

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

A. Электронный перевод средств

1. Доклад Рабочей группы по международным платежам о работе ее шестнадцатой сессии

(Вена, 2-13 ноября 1987 года) (A/CN.9/297) [Подлинный текст на английском языке]

1. На своей девятнадцатой сессии в 1986 году Комиссия постановила приступить к подготовке типовых норм, касающихся электронного перевода средств, и возложить эту задачу на Рабочую группу по международным оборотным документам, переименовав ее в Рабочую группу по международным платежам 1/. Она также постановила, что первое совещание с этой целью (шестнадцатая сессия Рабочей группы) должно состояться в 1987 году после двадцатой сессии Комиссии 2/.
2. Комиссия постановила, что типовые нормы должны быть гибкими и составлены таким образом, чтобы они не ограничивались конкретной технологией. Там, где это возможно, типовые нормы должны содержать альтернативные решения, для того чтобы учитывать различия в банковских системах. Кроме того, типовые нормы должны касаться взаимоотношений между банками, а также между банками и их клиентами 3/.
3. Было предложено, чтобы Рабочая группа начала свою работу с рассмотрения перечня правовых вопросов, изложенных в заключительной главе Правового руководства ЮНСИТРАЛ по электронному переводу средств 4/ (далее называемого Правовым руководством ЮНСИТРАЛ), а также любых других вопросов, которые секретариат посчитает целесообразным передать Рабочей группе.
4. Рабочая группа провела свою шестнадцатую сессию в Вене 2-13 ноября 1987 года. В состав Рабочей группы входят все государства - члены Комиссии. На сессии присутствовали представители следующих государств - членов Рабочей группы: Австралия, Австрия, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Египет, Испания, Италия, Кения, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Чехословакия, Швеция, Югославия, Япония.
5. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Боливия, Германии, Федеративная Республика, Индонезия, Канада, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Марокко, Польша, Саудовская Аравия, Таиланд.
6. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих международных организаций: Международный валютный фонд, Гаагская конференция по международному частному праву, Международный институт унификации частного права, Латиноамериканская федерация банков, Банковская федерация Европейского сообщества, Международная торговая палата.
7. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель:	Г-н Хосе Мариа Абаскаль Замора (Мексика)
Докладчик:	Г-н Мервин Алан Кен (Австралия)
8. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы:
 - a) Предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.IV/WP.34)
 - b) Электронный перевод средств, записка секретариата (A/CN.9/WG.IV/WP.35)
 - c) Правовое руководство ЮНСИТРАЛ по электронному переводу средств, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.V.9
9. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:
 - a) Выборы должностных лиц
 - b) Утверждение повестки дня

- c) Подготовка типовых норм, касающихся электронного перевода средств
- d) Прочие вопросы
- e) Утверждение доклада.

ПРЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

10. Рабочая группа решила начать свою работу на текущей сессии с рассмотрения перечня содержащихся в докладе секретариата (A/CN.9/WG.IV/WP.35) правовых вопросов, которые можно было бы включить в типовые нормы.

11. В приведенных ниже пунктах изложена суть обсуждения каждого из правовых вопросов, рассмотренных Рабочей группой.

I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

I.1 Должны ли типовые нормы применяться только к международным переводам средств или они должны также применяться и к внутренним переводам средств?

12. Были высказаны мнения в отношении общего характера подготавливаемых типовых норм. Было отмечено, что ограничение типовых норм лишь небольшим кругом конкретных вопросов приветствовалось бы банковскими кругами и, по-видимому, получило бы широкую поддержку. Большинство участников считали, однако, что типовые нормы должны быть разработаны таким образом, чтобы они охватывали более широкий круг вариантов банковской практики и правовых проблем. Хотя в этом случае вероятность получения широкой поддержки будет ниже, типовые нормы тем не менее сыграют просветительскую роль и тем самым приведут к унификации права в этой области.

13. Было высказано мнение, что типовые нормы должны охватывать как внутренние, так и международные переводы средств. В обоснование этого мнения был приведен довод о том, что международный перевод средств обязательно содержит в себе элементы внутреннего перевода. Поэтому в целях устранения противоречий между нормами, регулирующими исключительно внутренние переводы средств, и нормами, регулирующими элементы международного перевода средств, было бы целесообразно учесть в типовых нормах и те и другие.

14. Согласно другой точке зрения, типовые нормы должны охватывать только международные переводы средств. Утверждалось, что в противном случае эта работа, видимо, не будет завершена в реальный срок. Более того, типовые нормы, ограниченные международным переводом средств, по-видимому, получат большую поддержку, чем нормы, которые могут противоречить национальному законодательству. С тем чтобы способствовать ограничению типовых норм международными переводами средств, было предложено ограничить их межбанковскими отношениями. В качестве контраргумента указывалось, что межбанковские отношения могут надлежащим образом регулироваться соглашениями между банками; заинтересованность в типовых нормах вызвана возможностью разработки норм, затрагивающих права клиентов.

15. По мнению большинства, основное внимание в типовых нормах следует уделить проблемам, возникающим при международном переводе средств, но вместе с тем в них следует рассмотреть внутренние и международные аспекты таких операций и позднее необходимо решить, в какой степени нормы следует признать применимыми к внутренним переводам средств.

I.2 Должны ли типовые нормы применяться только к электронному переводу средств или они должны применяться также к переводам с помощью бумажной документации?

16. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что типовые нормы не должны применяться к сокращению объема оборотных документов, даже если в таких случаях основные данные передаются трассату электронными средствами. С оборотными документами связано слишком много особых проблем, которые уже регулируются статутным правом и международными конвенциями. Более того, по крайней мере в настоящее время не наблюдается никакого сокращения объема оборотных документов, имеющих международное обращение.

17. Согласно одному мнению, типовые нормы следует применять только к электронным аспектам перевода средств. Согласно другому мнению, предпочтительно, чтобы типовые нормы охватывали как электронный перевод средств, так и перевод с помощью бумажной документации. В обоснование этого мнения было указано, что, поскольку во многих операциях по переводу средств применяются как электронные методы, так и методы, основанные на обороте бумажных документов, будет трудно рассматривать их в отрыве друг от друга. Более того, хотя именно электронные аспекты перевода средств создали особые проблемы, вызвавшие необходимость подготовки типовых норм, эти нормы в любом случае следует в должной мере основать на нормах, регулирующих операции по переводу средств с помощью бумажных документов.

I.3 Следует ли применять типовые нормы одновременно к переводу кредита и к переводу дебета?

18. В ответ на вопрос, применяется ли в настоящее время какой-либо вид международного электронного перевода дебета, отмечалось, что практика перевода дебета была вызвана к жизни употреблением некоторых видов кредитных карточек. Другая форма международного электронного перевода дебета возникла при продаже еврооблигаций, значившихся в электронной форме, когда зачет взаимных требований осуществлялся путем кредитования счетов. Представляется, однако, что в международной практике в рамках обычных коммерческих сделок еще не существует операций по переводу дебета, которые выполняли бы те же функции, что и расчетные операции на основе переводных векселей.

19. Большинство высказалось за то, чтобы Комиссия сосредоточила свое внимание на переводах кредита, однако типовые нормы должны быть разработаны по возможности таким образом, чтобы позднее они могли применяться к переводам дебета, если это будет сочтено желательным.

I.4 Должны ли типовые нормы применяться только к таким переводам средств, при которых дебетуются и кредитуются счета в банках, или они должны также применяться, когда дебетуются и кредитуются счета в других финансовых учреждениях?

20. По мнению одного из участников, следует учитывать только счета в банках. Указывалось, что в большинстве стран определение банка установлено законом, и банковские операции строго регулируются. Согласно другому мнению, помимо банков в электронном переводе средств участвуют многие другие финансовые учреждения. Типовые нормы будут применяться к определенным операциям, и они должны применяться ко всем финансовым учреждениям, участвующим в этих операциях. Однако в типовых нормах не следует затрагивать вопрос о том, к каким финансовым учреждениям они применяются.

I.5 Следует ли потребительские электронные переводы средств исключать из сферы применения типовых норм?

21. Высказывалось мнение о том, что типовые нормы не должны охватывать потребительские электронные переводы средств. В обоснование этого мнения заявлялось, что в некоторых странах уже существуют законы, касающиеся потребительских переводов средств, и что ряд других международных организаций, таких, как Организация экономического сотрудничества и развития и Европейские сообщества, уже изучают эти вопросы применительно к странам, входящим в эти организации. Указывалось, что вопросы, касающиеся потребителей, целесообразнее рассматривать на национальном или региональном уровнях, поскольку они связаны с выбором политики, которая может варьироваться в зависимости от районов мира.

22. Согласно другой точке зрения, потребительские электронные переводы средств не следует как таковые исключать из сферы применения типовых норм. Указывалось, что, несмотря на различия в межбанковских соглашениях о различных методах электронного перевода средств, эти различия не обусловлены тем, осуществляется ли перевод средств самим потребителем или за него. В целом будет сложно выработать определение потребительского перевода средств, которое подходило бы для всех ситуаций на международном уровне.

23. Предлагалось для целей типовых норм использовать не термин "потребитель", который имеет слишком широкое значение во многих странах, а термин "пользователь" или "клиент". Указывалось также, что во многих случаях правовые проблемы являются одинаковыми в связи со всеми категориями пользователей. Это лучше всего подтверждает изучение конкретных правовых вопросов по мере их возникновения. Отмечалось также, что если типовые нормы будут носить достаточно общий характер, то страны могли бы в отношении конкретных операций или сторон принять такие законы о защите интересов потребителей, которые соответствовали бы типовым нормам. В ответ на предложение о том, чтобы в типовых нормах проводилось различие между переводами крупных и мелких сумм, указывалось, что величина переводимой суммы средств не меняет характера затрагиваемых правовых вопросов. Было высказано также мнение о преждевременности обсуждения вопроса о том, должны ли типовые нормы касаться переводов средств, затрагивающих вопросы прав потребителей, до принятия решения о том, в какой степени типовые нормы будут охватывать вопросы, которые сами не связаны с международным характером перевода средств.

II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

II.1 Какие термины следует определить в типовых нормах и какова должны быть направленность определений?

24. Рабочая группа рассмотрела следующие виды терминов, которые могут быть определены:

- a) стороны в операции по переводу средств;
- b) банк;
- c) поручение на перевод средств;
- d) даты, касающиеся перевода средств: дата проводки, дата начала или прекращения начисления процентов; дата платежа и дата зачисления средств.

25. Указывалось, что терминология в этой области еще не унифицирована. Комитет по банкам и соответствующим финансовым службам Международной организации по стандартизации (ISO TC68) в настоящее время осуществляет стандартизацию терминологии, которая используется его различными подкомитетами при разработке международных стандартов; при этом предполагается рассмотреть терминологию, используемую Международной торговой палатой в ее проекте норм, касающихся межбанковских компенсационных расчетов.

26. Указывалось, что терминология ISO TC68 касается в основном операций между банками. Частично это обусловлено тем, что международные стандарты, разработанные этим комитетом, касаются прежде всего уведомления одним банком другого о переводе кредита. В используемой в Правовом руководстве ЮНСИТРАЛ терминологии нашел отражение тот факт, что Правовое руководство рассматривает перевод средств прежде всего с точки зрения клиента банка, переводящего средства на счет другого клиента банка в том же или другом банке. В ней также отражено желание использовать, по возможности, единую терминологию для описания как перевода кредита, так и перевода дебета.

27. Было выражено мнение, что термины, предложенные ISO TC68, следует использовать и в типовых нормах. В поддержку этого мнения было указано, что во избежание недопонимания необходимо унифицировать термины, применяемые в банковской системе, и термины, используемые в правовых нормах, регулирующих перевод средств. В соответствии с другим мнением, терминология, используемая в Правовом руководстве, больше подходит для правовых норм, касающихся прав клиентов. Отмечалось также, что, согласно решению Рабочей группы, типовые нормы должны быть разработаны таким образом, чтобы они были применимыми в отношении перевода дебета, и поэтому следует использовать терминологию Правового руководства, так как она более подходит к операциям по переводу дебета, чем терминология ISO TC68.

28. По мнению большинства, следует попытаться воспользоваться терминологией ISO TC68, однако лишь в тех пределах, в которых она соответствует целям и потребностям типовых

норм. Отмечалось, что в любом случае придется уделить очень большое внимание проблемам терминологии на других языках, помимо английского и французского (языки, используемые в ISO TC68), и что при подготовке типовых норм необходимо провести консультации с техническими специалистами, говорящими на этих языках.

II.2 Должны ли типовые нормы содержать правило, касающееся влияния договоров на вопросы, регулируемые упомянутыми нормами?

29. Согласно одному мнению, обсуждать влияние договоров на вопросы, регулируемые типовыми нормами, нецелесообразно, поскольку сами нормы не обязательно будут носить нормативный характер. Согласно другому мнению, даже если типовые нормы не будут носить нормативного характера, в них можно отразить мнение Комиссии относительно применимой основной нормы, а также того, в какой степени эта норма может быть изменена договором.

30. По общему мнению, многие аспекты процесса межбанковских переводов средств, а также взаимоотношений между банками и их клиентами будут по-прежнему регламентироваться договорами. В соответствии с одним из мнений, эти договоры должны превалировать над любыми положениями типовых норм, которые им противоречат. В поддержку этого мнения отмечалось, что положения типовых норм будут все же иметь определенное значение, поскольку они будут регулировать вопросы, не охваченные этими договорами, а также применяться в случае отсутствия договора. В соответствии с другим мнением, чтобы типовые нормы были эффективными, по крайней мере некоторые их положения должны иметь императивный характер. В противном случае банки смогут изменять их в своих интересах посредством договоров присоединения. Кроме того, в некоторых случаях может возникнуть необходимость введения обязательных норм с целью достижения единых результатов. Было отмечено, что возможность принятия решения о желательности придания обязательного характера типовым нормам будет иметься лишь при рассмотрении каждого отдельного вопроса.

31. Что касается права клиента полагаться на условия межбанковского договора, то, согласно одному мнению, такие договоры могут предоставлять права только сторонам этих договоров. В соответствии с другим мнением, если клиенты не смогут полагаться на эти договоры, например в отношении срока уведомления банком-получателем банка-отправителя о своем несогласии выполнить поручение на перевод средств, то в типовые нормы необходимо будет ввести положения, регулирующие подобные вопросы, которые могли бы дублировать межбанковские правила или отличаться от них.

II.3 Должны ли типовые нормы содержать правила их толкования?

32. Было высказано мнение, что данный вопрос охватывает два аспекта, а именно: должны ли типовые нормы содержать правила их собственного толкования и должны ли типовые нормы содержать правила толкования поручений на перевод средств. Было выражено мнение, что типовые нормы не должны содержать правила их собственного толкования. В поддержку этой точки зрения было указано, что правила толкования вызывают больше проблем, чем те нормы, которые они призваны толковать. Большинство поддержало включение правил толкования типовых норм. В поддержку этого мнения указывалось, что положения о толковании играют важную роль в международных текстах и что существуют стандартные формы для таких положений, используемые в текстах ЮНСИТРАЛ, которые были бы уместны и в данном контексте.

33. Рабочая группа рассмотрела предложение о том, что правила толкования типовых норм можно использовать для указания того, чем необходимо руководствоваться в первую очередь, когда указываются фамилия владельца и номер счета, подлежащего дебетованию или кредитованию, и они не соответствуют друг другу. Высказывались мнения, что банки, как правило, не обращают внимания на фамилии, поскольку у многих клиентов они совпадают. Указывалось также, что компьютеры не сообщают фамилии и что при этом могут даже возникнуть технические проблемы. Кроме того, сопоставление фамилий владельцев и номеров счетов может вызвать задержки. Согласно другому мнению, после выдачи поручения необходимо строго придерживаться его положений. Если оно не соблюдается, банк нарушает

свое обязательство перед клиентом. Когда указываются фамилия владельца и номер счета, банк должен расследовать причину любого несоответствия. Было высказано мнение, что правило, касающееся разрешения такого вопроса, является не правилом толкования, а основополагающим правилом, которое необходимо рассматривать в связи с вопросами ответственности.

II.4 Должны ли типовые нормы содержать положения о коллизии правовых норм?

34. Рабочую группу информировали, что на рассмотрение Гаагской конференции по международному частному праву в январе 1988 года будет представлен доклад, в котором обсуждается вопрос о том, должна ли Конференция провести работу по вопросам коллизии правовых норм в связи с трансграничным потоком данных. Одним из аспектов этого доклада явится рассмотрение электронного перевода средств.

35. Было выражено мнение, что типовые нормы не должны содержать положений о коллизиях правовых норм. В поддержку этого мнения указывалось на отсутствие национального законодательства об электронном переводе средств. В этой связи было бы бесполезно предусматривать коллизионные нормы при отсутствии специального внутреннего законодательства. Указывалось также, что проблемы коллизии правовых норм, возникающие в этой области, не отличаются от проблем, имеющих в других областях деятельности, и что поэтому нет необходимости вводить специальные нормы, если не возникают специфические проблемы, связанные с электронным переводом средств.

36. Было выражено согласие с тем, что вопросы коллизии права в этой области имеют большое значение, и, согласно одному мнению, типовые нормы должны содержать положения по этому вопросу, поскольку отсутствие согласия относительно того, какое право применимо в отношении различных аспектов перевода средств, является одной из проблем, стоящих перед банкирами и их юристами. Указывалось, что положения о коллизиях правовых норм должны соответствовать основным нормам, разработанным по различным вопросам, и что, насколько это возможно, следует использовать опыт, связанный с нормами, касающимися перевода с помощью бумажной документации. Рабочая группа выразила надежду на возможное сотрудничество с Гаагской конференцией в этой области.

III. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

A. Форма поручения

III.1 Должны ли типовые нормы включать положение, касающееся формы и минимального содержания поручения на перевод средств?

37. Согласно одному мнению, нет необходимости предусматривать в типовых нормах форму и минимальное содержание поручения на перевод средств. Указывалось, что компьютеры банка-отправителя и банка-получателя не смогут обработать поручения, не включающие элементы данных, требуемые используемой системой перевода средств. В ответ на это было указано, что поручение может быть передано по телексу и в этом случае оно вполне может быть неполным.

38. Согласно другому мнению, основные положения типовых норм будут основаны на предположениях относительно содержания различных указаний; важно, чтобы эти предположения были четко изложены. Рабочая группа отметила, что число требуемых элементов данных должно быть как можно более ограниченным, с тем чтобы предотвратить их устаревание в результате быстрого развития техники и обеспечить, чтобы они не предоставляли преимущества какой-либо из конкурирующих систем.

III.2 Должно ли в типовых нормах содержаться требование об установлении подлинности поручений на перевод средств? Если да, то должны ли упомянутые нормы предписывать обязательные или приемлемые формы установления подлинности? Должны ли в них указываться последствия использования формы установления подлинности, согласованной в отношении данного типа поручения?

39. Согласно одному мнению, требование об установлении подлинности в большинстве систем обусловлено необходимостью обеспечения защиты интересов банкира той стороны, счет которой подлежит дебетованию. В поддержку этого мнения указывалось, что данный вопрос возникал в прошлом чаще всего в связи с принятием решения о том, кто должен нести убытки, когда подпись была подделана настолько искусно, что подделку трудно обнаружить. Многие национальные законодательства относят ущерб на счет банкира, поскольку банкир уполномочен выполнять лишь те поручения, которые поступают от клиента. В случае подделки подписи на поручении или выполнения другого несанкционированного поручения, клиент не несет никакой ответственности за это поручение.

40. Согласно другому мнению, требование об установлении подлинности вызвано необходимостью защиты и клиента, и банка. Обычно после того, как банк указал, что он получил поручение, которое представляется подлинным, банк не возвращает средства на счет клиента до тех пор, пока клиент не докажет, что установление подлинности было ошибочным. Поэтому клиенту важно, чтобы система была разработана таким образом, чтобы она сводила к минимуму возможность подделки подписи или другого несанкционированного подтверждения подлинности. Это особенно важно в случае электронного перевода средств, где, как правило, трудно доказать, что внешне правильное установление подлинности фактически было ошибочным.

41. Были выражены мнения, что типовые нормы не должны содержать правила, предусматривающие подтверждение подлинности перевода средств, или правила, определяющие приемлемые формы установления подлинности. В поддержку этой точки зрения указывалось, что методы установления подлинности зависят от используемой системы. Отмечалось, что эти методы постоянно изменяются по мере развития техники. Как указывалось, сами банки должны вводить соответствующие формы установления подлинности, поскольку именно они будут возмещать убытки в случае, если установление подлинности будет ошибочным. Кроме того, поскольку форма установления подлинности будет определяться договором между отправителем и получателем поручения, вопрос об установлении подлинности не может быть разрешен без предшествующего решения вопроса о взаимосвязи между типовыми нормами и договорами. Сторонники этой точки зрения также поддержали то мнение, что основное внимание в типовых нормах в этой связи следует уделить распределению ответственности за ущерб, возникающий в случае ошибочного установления подлинности.

42. По мнению большинства, типовые нормы должны содержать требование об обязательном установлении личности отправителя поручения на перевод средств в качестве предварительного условия для дебетования банком счета; вместе с тем в типовых нормах не следует определять конкретный метод или степень точности установления подлинности. Поскольку различные виды перевода средств подразумевают различную степень защиты, банкам и их клиентам, включая другие банки, целесообразно согласовать желательную степень защиты.

43. Затем Рабочая группа рассмотрела вопрос о последствиях выполнения банком поручения, подлинность которого была установлена неправильно. Было выражено общее согласие в отношении того, что банк обязан обосновывать каждый случай дебетования счета клиента. Выказывалось предположение, что в некоторых случаях банк может оправдать дебетование счета, если поручение оказалось поддельным, например, когда ошибка в установлении подлинности была вызвана небрежностью клиента или когда клиент выбрал ненадежный метод установления подлинности, исходя из дешевизны этого метода. Было высказано мнение, что такие вопросы могут рассматриваться только в контексте всестороннего обсуждения проблемы установления ответственности за ущерб, возникший в результате обмана или ошибки.

44. Далее было предложено установить различные уровни ответственности для искушенных и неискушенных пользователей. Что касается систем перевода средств, ориентированных на индивидуальных клиентов, то банк может принять решение о более низкой степени защиты в целях экономии средств как банка, так и клиентов. Что касается систем перевода средств, ориентированных на более искушенных пользователей, то пользователь может иметь выбор в отношении желаемой степени защиты. В сделках между банками уровень защиты подлинности может определяться всеми банками системы. Было высказано мнение о том, что необходимо особо рассмотреть вопрос о том, в какой степени сторонам следует позволять (и следует ли позволять вообще) распределить на основе договора ответственность за ущерб, возникший в результате ошибочного установления подлинности.

45. Рабочая группа отметила также, что в ряде случаев невозможно определить, была ли подлинность поручения установлена ошибочно или нет. Согласно одному мнению, все убытки в таких случаях должен нести банк, однако, согласно другой точке зрения, решающим для определения стороны, несущей риск ущерба, является вопрос о том, должен ли банк доказывать правомерность внешне правильного установления подлинности поручения или же клиент должен доказывать его ошибочность.

В. Обязательства, вытекающие из перевода средств

III.3 Обязан ли получатель поручения действовать в соответствии с полученным им поручением на перевод средств?

46. Было выражено общее мнение о том, что банк не во всех случаях обязан выполнять полученное им поручение. Согласно одному мнению, банк-получатель не обязан выполнять поручение, пока он его не акцептовал. Максимум, что может повлечь за собой отказ действовать в соответствии с поручением, которое не было акцептовано, это разрыв договора. Согласно другому мнению, в тех случаях, когда между банком-отправителем и банком-получателем заранее заключен соответствующий договор, банк-получатель будет нести ответственность за выполнение поручения, соответствующего этому договору, после его получения.

47. Отмечалось, что если будет решено, что банк-получатель ни при каких обстоятельствах не обязан, согласно банковскому законодательству, выполнять поручение до его акцепта, то не будет необходимости в определении обстоятельств, оправдывающих отказ банка выполнять поручение. Вопрос о любом таком определении может быть решен в договоре между сторонами. С другой стороны, если будет решено, что банк-получатель обязан выполнять полученные им поручения, то перечень ситуаций, при которых банк освобождается от такого обязательства, изложенный в пункте 62 рабочего документа, явится основой для любого такого перечня в типовых нормах.

48. Рабочая группа отметила, что если обязательства банка-получателя по выполнению поручения возникают только в случае акцепта им этого поручения, то должно быть определено понятие акцепта для этой конкретной цели. Идея акцепта широко используется в праве, например, акцепт оферты или акцепт переводного векселя, и существующие определения, вероятно, не столько внесут ясность в данный вопрос, сколько вызовут недопонимание. Указывалось, что определение акцепта в проекте закона в Соединенных Штатах Америки занимает больше страницы.

49. Было выражено мнение, что, когда банк не намерен выполнять поручение, его следует обязать уведомить отправителя, что он не будет делать этого. В противном случае отправитель может обоснованно предполагать, что его поручение выполняется и что перевод средств осуществляется. Согласно другому мнению, это обязательство должно существовать только в том случае, когда отправителем является банк. Было также сказано, что такое обязательство не должно существовать, когда банк-получатель не имел ранее договорных отношений с банком-отправителем. Большинство высказалось за то, чтобы обязать банк-получатель уведомлять отправителя, если он не намерен выполнять поручение, независимо от наличия или отсутствия договора между отправителем и банком-получателем.

50. Отмечалось, что обязательство банка-получателя уведомлять отправителя, если он не намерен действовать в соответствии с поручением, предполагает наличие предельного срока. Это поднимает два вопроса: продолжительность предельного срока и последствия его несоблюдения. Рабочая группа не рассматривала вопрос о том, какой срок был бы целесообразным. Что касается последствий неуведомления в срок о том, что банк не будет выполнять поручение, то, согласно одному предложению, банк-получатель должен считаться акцептовавшим поручение по истечении определенного времени. Последствия бездействия будут, следовательно, такими же, как и в других случаях невыполнения акцептованного им поручения.

51. Выражались различные мнения в отношении того, следует ли требовать объяснений бездействия от банка, направляющего уведомление о том, что он не будет действовать в соответствии с поручением на перевод средств. С одной стороны, указывалось, что с точки зрения стороны, направляющей средства, и банка-отправителя важно знать, что необходимо сделать для изменения поручения или как воздействовать на банк-получатель, с тем чтобы он принял на основании его соответствующие меры. Если банк-получатель все же не будет действовать в соответствии с поручением, придется использовать другой банк-посредник. В то же время указывалось, что опасно требовать от банка-получателя объяснений причины своего отказа выполнять поручение, особенно когда выясняется, что причины, изложенные загруженным работой клерком, оказываются необоснованными. Указывалось также, что, когда возникает проблема технического характера, компьютер банка-получателя может отклонить поручение без вмешательства человека. Если такой ответ запрограммирован в компьютере банка-получателя, то он может указывать отправителю причины, по которым он отклонил поручение. Если причина отказа заключается, например, в том, что банк-получатель подозревает незаконные действия, то было бы целесообразно требовать, чтобы банк-получатель уведомил банк-отправителя о своих подозрениях.

III.4 Какие действия потребуются, если типовые нормы обязывают банк-получатель выполнять поручение на перевод средств?

52. Высказывались различные мнения относительно того, следует ли в типовых нормах указывать конкретные действия, которые должен предпринимать банк-получатель, подобные перечисленным в пункте 51 рабочего документа, или же достаточно общего указания на обязательство сделать все необходимое. Было отмечено, что в любом случае в типовых нормах не следует упоминать меры, такие, как требование о проверке подлинности, которые банк будет предпринимать для своей защиты. Достаточно указать последствия действий на основании поручения, подлинность которого была установлена ошибочно, и позволить банку самостоятельно решать, предпочитает ли он при некоторых обстоятельствах не проверять подлинность поручения и нести риск ответственности за убытки.

53. Согласно общему мнению, в типовых нормах следует в общих формулировках изложить действия, которые должен предпринимать банк, обязанный выполнить поручение. Предлагалось, например, обязать банк-получатель, акцептовавший поручение, выполнить полученное поручение, не указывая подробно то, как он это будет делать.

54. Был поднят вопрос о том, будет ли считаться, что банк-посредник, отправивший поручение на перевод средств, гарантировал подлинность поручения, полученного его банком-отправителем. Согласно одному мнению, если удостоверение подлинности поручения было ложным, то каждый банк в цепочке перевода средств от банка плательщика до банка получателя в котором находится счет стороны, совершившей подлог, должен нести ответственность перед обманутой стороной. Согласно другому мнению, банк может определить лишь подлинность полученного им сообщения; он не может нести ответственность за подделку или ошибки, которые произошли до получения им сообщения. С другой стороны, если сумма, полученная в результате подделки или ошибки, все еще находится в распоряжении банка, следует предусмотреть соответствующую процедуру, позволяющую обманутой стороне получить ее.

III.5 Следует ли предусмотреть в типовых нормах, что обязанности банка плательщика ограничиваются совершением некоторых конкретных действий, как предлагается выше, или же они должны заключаться в том, чтобы проследить за выполнением поручения плательщика?

55. Рассмотрение этого вопроса ограничивалось кругом проблем, возникающих до получения банком получателя правильного поручения на перевод средств. Почти во всех случаях получатель определяет банк получателя, и банк плательщика не влияет на этот выбор.

56. Было выражено мнение, что банк плательщика берет на себя перед своим клиентом обязательство достичь соответствующих результатов, т.е. проследить за выполнением перевода средств. Поэтому он должен нести ответственность перед своим клиентом за последствия любого невыполнения перевода средств в соответствии с поручением, когда бы это ни произошло. Если в невыполнении поручения виновен банк-посредник, банк плательщика должен иметь право на возмещение убытков за счет этого банка. Некоторые участники, придерживавшиеся этого мнения, подчеркнули, что такую ситуацию, видимо, можно сравнить с перевозкой груза рядом последовательных перевозчиков. В случае повреждения груза грузоотправитель или грузополучатель, в зависимости от конкретного случая, может получить компенсацию от перевозчика, с которым он имел дело. Было отмечено, что это обстоятельство имеет особое значение для международного электронного перевода средств, поскольку зачастую бывает неясно, в чем причина проблемы и где она произошла, и в любом случае банк-посредник, как правило, находится в другой стране, в которой плательщику бывает трудно добиться удовлетворения своего иска.

57. Согласно другому мнению, банк должен нести ответственность только за свои собственные действия. Одним из таких действий будет выбор соответствующей системы перевода и банка-посредника, однако если такой выбор был сделан правильно, то банк плательщика не должен нести ответственность за их ошибки. В противовес тому, что отмечалось в предыдущем пункте, было высказано мнение, что банк обязуется лишь добросовестно выполнять свои функции. Кроме того, поскольку банковская комиссия за перевод средств очень невелика и несоразмерна с риском, который возник бы, если бы банки несли ответственность за ошибки других банков, возрастет стоимость операций по переводу средств.

58. Отмечалось, что фактически в немалой степени опасения относительно увеличения риска связаны с возможностью последующих убытков. Отмечалось также, что данный вопрос следует рассматривать в контексте переводов средств, которые не дошли до адресата, и что претензия клиента касается лишь возвращения средств, которые, несмотря на поручение, не были кредитованы на счет получателя (с возможной уплатой процентов) или же такая претензия сводится лишь к уплате процентов в связи с задержкой перевода средств. Позднее можно будет рассмотреть вопрос о том, когда и кто должен возмещать последующие убытки, понесенные в результате невыполнения поручения на перевод средств.

59. Отмечалось также, что при рассмотрении вопроса о том, должен ли банк плательщика нести ответственность перед плательщиком за невыполнение обязательств другими банками, его стали отождествлять с отдельным вопросом об основании для ответственности банка плательщика или банка-посредника, т.е. должен ли он нести строгую ответственность за достижение результата, должен ли он нести ответственность, если он не доказал, что не совершил ошибку, или он должен нести ответственность только в случае, если плательщик доказал, что убыток понесен в результате небрежности или другой ошибки.

60. По мнению большинства, банк плательщика должен нести ответственность за убыток, если он не доказал, что этот убыток понесен не по его вине. В основном обсуждался вопрос о том, каким образом банк плательщика может доказать, что проблема возникла не по его вине. Отмечалось, что в этом случае он, возможно, будет обязан указать на виновную сторону. Был поднят вопрос о том, должен ли будет при этом плательщик предъявлять иск виновной стороне. Поскольку плательщик и банк-посредник не связаны непосредственно договором, было высказано несколько идей, согласно которым плательщик получит либо

прямое, либо производное право на иск от банка плательщика. Возник также вопрос о том, будет ли банк плательщика вновь нести ответственность, если суд установит, что банк-посредник невиновен. Был также поднят вопрос о том, кто должен нести убытки, если в них виновна сторона с ограниченной ответственностью, например, система связи, передающая поручение. Была отмечена возможность обеспечения страхования от любых таких убытков.

III.6 Следует ли предусмотреть в типовых нормах положение о том, что банки посредники и банк-получателя должны нести ответственность за выполнение своей части перевода средств перед банком, направившим им поручение на перевод средств, перед предшествующими сторонами, особенно плательщиком, и в случае банка получателя - перед получателем. Если да, то в какой степени они должны нести такую ответственность?

61. Указывалось, что в основном этот вопрос обсуждался в контексте ответственности банка плательщика перед плательщиком. Однако положение банка получателя не рассматривалось.

62. Отмечалось, что в определенный момент банк получателя становится ответственным только перед получателем. Однако менее ясно, когда этот момент наступает и каков характер ответственности банка получателя до наступления этого момента. Отмечалось, что положение о том, что банк получателя несет ответственность только перед выбравшей его стороной, т.е. практически во всех случаях перед получателем, имеет практическое значение, состоящее в том, что обязательство плательщика в отношении как перевода средств, так и имеющейся задолженности, будет выполнено, когда в банк получателя поступит правильное поручение на перевод средств. Последующее кредитование счета получателя будет иметь значение для получателя, но не для плательщика. С другой стороны, то правило, что перевод средств не завершен до тех пор, пока получатель не получил "оплату" путем кредитования его счета или каким-либо другим образом, приводит к выводу о том, что банк получателя несет ответственность либо перед плательщиком, либо банком плательщика, либо перед последним банком-посредником.

63. Ввиду тесной взаимосвязи между этими проблемами и правилами, касающимися окончательности перевода средств, которые еще подлежат рассмотрению, Рабочая группа постановила отложить обсуждение этого вопроса.

III.7 Следует ли уточнить в типовых нормах, в каких случаях банк-получатель не будет обязан выполнять поручение?

64. В свете соглашения о том, что банк-получатель не обязан, согласно банковскому праву, выполнять поручение до его акцепта, рассмотрение этого вопроса было сочтено нецелесообразным. Было признано, что в ходе дальнейшей разработки типовых норм необходимо рассмотреть вопрос об обстоятельствах, освобождающих банк, акцептовавший поручение, от ответственности при невыполнении этого поручения.

III.8 Следует ли указать в типовых нормах сроки, в течение которых должен быть совершен перевод средств?

65. Согласно одному мнению, сроки, в течение которых банки выполняют поручения на электронный перевод средств, настолько варьируются в зависимости от стран и методов перевода, что установить конкретные сроки для перевода средств невозможно. Согласно другой точке зрения, и клиенты, и банкиры заинтересованы в установлении конкретных сроков и, учитывая современный уровень развития техники, представляется возможным определить разумные пределы, которые не будут слишком стеснять банки. Указывалось, что было бы полезно хотя бы разработать норму, которая предусматривала бы право каждой страны устанавливать конкретные сроки. Возможно, следовало бы также определить несколько различных сроков для различных обстоятельств, или определить предельные сроки в качестве разумного периода времени, или же употребить формулировку "как можно

скорее". В ходе обсуждения выяснилось, что, по мнению некоторых участников, предельные сроки должны составлять 24 часа или менее, в то время как другие считали, что они должны быть более продолжительными, вплоть до месяца, в зависимости от характера операции.

66. Отмечалось также, что достаточно обязать каждый банк, участвующий в операции, действовать в течение конкретного срока. Платательщик может определить максимальный срок, необходимый для перевода средств, сложив периоды, требующиеся для каждого этапа перевода.

67. Указывалось, что платательщик, желающий направить средства в конкретное место и в конкретный срок, может заключить договор со своим банком, указав дату платежа. Если банк не намерен брать на себя такое обязательство, он может отказаться акцептовать поручение или может акцептовать его, заявив о своей неспособности гарантировать дату платежа. Отмечалось также, что если в типовых нормах будут установлены максимальные сроки для перевода средств, то на основании соглашения эти сроки могут сокращаться, но не продлеваться.

68. Было выражено общее мнение о том, что проект норм должен предусматривать, что если платательщик просит установить конкретный срок платежа, то банк платательщика должен заявить, может ли он соблюсти этот срок. В типовых нормах могли бы предусматриваться максимальные сроки завершения перевода средств в тех случаях, когда платательщик не просит установить дату платежа. Отмечалось, что некоторые делегации предпочли бы гибкие сроки.

III.9 Следует ли предусмотреть в типовых нормах обязательства стороны, направляющей поручение на перевод средств?

69. Хотя Рабочая группа согласилась с тем, что сторона, направляющая поручение, обязана предоставить точную информацию и компенсацию банку-получателю, было признано нецелесообразным предусматривать это в типовых нормах.

III.10 Следует ли предусмотреть в типовых нормах обязательства других сторон, участвующих в процессе перевода средств, помимо банков?

70. Предлагалось предусмотреть в типовых нормах, что расчетные палаты и другие стороны, участвующие в процессе перевода средств, помимо банков, такие, как органы связи, несут ответственность в случаях, когда признается, что убытки понесены по их вине.

71. Однако было отмечено, что в типовых нормах практически невозможно предусмотреть нормы об ответственности государственных органов связи, поскольку в большинстве стран они освобождаются положениями административного права от ответственности за ущерб, причиненный в результате утраты или задержки сообщений или изменения их содержания. Высказывалось также мнение о том, что, несмотря на это, во многих случаях передача поручений на международный электронный перевод средств осуществляется системами, не имеющими такого освобождения от ответственности на основании административного права. Некоторые такие системы принадлежат банкам. В ряде случаев отдельные банки управляют системами передачи поручений как на внутренний, так и на международный перевод средств. Указывалось, что в типовых нормах следует учесть последствия убытков, причиняемых такими системами передачи поручений.

72. По мнению большинства, в типовых нормах не следует предусматривать ответственность органов связи, пользующихся ограниченной ответственностью, но что в них должны содержаться нормы о распределении любых убытков, причиненных таким органом, между сторонами в операции по переводу средств. В этой связи отмечалось, что уже было принято решение об ответственности банка платательщика в целом перед платательщиком за правильное выполнение поручения на перевод средств, при условии возмещения убытка последующими банками в цепи перевода, а также при условии возможностей для возражений по иску, которые еще предстоит определить. Необходимо установить в контексте данной системы ответственности ту сторону, которая должна взять на себя убытки, причиненные органом связи или другой подобной стороной.

С. Обязательства, возникающие после завершения перевода средств

III.11 Следует ли предусмотреть в типовых нормах положения, касающиеся обязанности банков представлять подробные сообщения своим клиентам относительно дебетования и кредитования их счетов, а также периодичности предоставления таких сообщений?

III.12 Следует ли предусмотреть в типовых нормах, что сообщение банка относительно дебетования и кредитования счета является окончательным, если клиент банка не направляет своих возражений в течение определенного периода времени? Должен ли этот период времени быть более коротким, чем срок исковой давности для предъявления судебного иска? Если да, то какова должна быть его примерная продолжительность и с какого события или с какого момента он должен начинаться?

73. Рабочая группа решила рассмотреть вопросы III.11 и III.12 вместе, поскольку они затрагивают смежные проблемы.

74. Было выражено мнение, что периодичность и способ рассылки банками уведомлений о дебетовании и кредитовании счетов клиентов является вопросом, затрагивающим состояние счета, который неуместно рассматривать в типовых нормах. Существующая практика в значительной мере варьируется в зависимости от страны и вида счетов.

75. Согласно другому мнению, проводка по счету отражает, главным образом, не состояние счета, а уведомление о переводе средств. С учетом увеличения количества и размеров переводов средств, постоянной возможности обманных операций и быстроты, с которой они могут быть совершены, что связано с расширением практики электронных переводов средств, было бы полезным как для клиентов, так и для банков предусмотреть, что клиенты должны сообщать своему банку о сомнительных переводах в кратчайшие возможные сроки. Это предполагает, что клиенты должны располагать лишь ограниченным сроком для уведомления банков о явных несоответствиях. По окончании этого срока клиент может лишиться права поднимать вопрос о несоответствии или бремя доказательства того, что были допущены ошибка или обман, может быть возложено на клиента. В этом случае банки должны будут представлять какое-либо уведомление о переводах в течение разумного периода времени.

76. Предлагалось применять разные нормы в отношении частных лиц и коммерческих клиентов. Было также высказано предположение о том, что крупные коммерческие клиенты, посылающие и получающие большое число поручений на перевод средств, зачастую не могут знать о несоответствиях в течение продолжительного периода времени. Было выражено сомнение по поводу того, следует ли считать, что клиент уведомлен, если он может получить информацию о переводе, проверив состояние счета посредством оперативной компьютерной связи. Было высказано мнение, что в типовые нормы можно было бы включить положение, касающееся значения бухгалтерской документации банка в качестве доказательства того, что плательщик осуществил платеж получателю.

77. Большинство участников высказались за то, что типовые нормы должны учитывать обязанность банка представлять клиентам отчет о международных электронных переводах средств и указывать срок, в течение которого клиент может оспаривать проводки по его счету, которые, по его мнению, являются несанкционированными или неправильными.

IV. ОШИБКА, ОБМАН И СВЯЗАННАЯ С НИМИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

IV.1 Должны ли в типовых нормах указываться последствия и процедуры исправления ошибки в том случае, когда:

- сумма перевода занесена в кредит счета не в том отделении или не в том банке;
- сумма занесена в кредит в том банке, но не на тот счет;

- в кредит счета получателя занесена недостаточная сумма;
- в кредит счета получателя занесена слушком большая сумма?

78. Указывалось, что ошибки в международных электронных переводах средств происходят часто (принимая во внимание большое количество переводов), и их обычно легко исправлять без какой-либо специальной процедуры устранения допущенных ошибок. Отмечалось, что многие аспекты процедуры устранения ошибок автоматически вытекают из решения Рабочей группы о том, что банк плательщика несет ответственность перед плательщиком за правильное выполнение поручения на перевод средств, если он не указал причину, по которой он не должен нести ответственности. Предоставление каждому банку права на поручение компенсации от банка, которому он направил надлежащее поручение, обеспечило бы гарантию того, что ответственность за убытки будет возлагаться на тот банк, где была допущена ошибка.

79. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, может ли банк исправлять счет путем его дебетования без согласия клиента. Указывалось, что банки делают это регулярно, когда ошибка связана с бухгалтерским учетом или иным образом носит явный характер, и что полномочия банка исправлять такую ошибку вытекают из условий договора между банком и его клиентом и их следует считать приемлемыми. Отмечалось также, что необходимо информировать клиента о действиях банка и предоставлять ему возможность высказывать возражения. Было достигнуто общее мнение о том, что, когда существуют противоречия по поводу внесения записи на счет, банк не располагает полномочиями исправлять такую запись в одностороннем порядке. Отмечалось, что в некоторых юрисдикциях банк не уполномочен исправлять любую проводку путем дебетования счета клиента без его согласия и что такие действия банка вполне могут противоречить конституции и быть равнозначными незаконному присвоению чужой собственности. Отмечалось также, что в некоторых странах считается, что данный вопрос регулируется нормами, касающимися окончательности перевода средств.

80. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, обязаны ли банки и клиенты платить проценты по средствам, которые были ошибочно занесены на их счет. Отмечалось, что проект межбанковских компенсационных правил, разрабатываемый Международной торговой палатой, предусматривает такое обязательство, поскольку банк, которому были ошибочно кредитованы средства, не должен незаконно обогащаться в такой ситуации.

81. Было выражено общее мнение, что клиент не должен нести какой-либо ответственности за проценты по денежным средствам, ошибочно кредитованным на его счет, однако, когда банк снимет с его счета эти средства, он должен иметь возможность снять также любые проценты, которые он, возможно, начислил клиенту в результате чрезмерного кредитования его счета. В поддержку этого мнения отмечалось, что клиенты банка не находятся в одинаковом положении с банками. В то время как банки активно пользуются всеми средствами, имеющимися в их распоряжении, клиенты банка могут не получать каких-либо процентов с вложенных средств и даже могут не знать о кредитовании их счетов. Было выражено мнение, что, когда клиент использует средства, зная, что они были ошибочно кредитованы на его счет, и можно доказать, что он получил доход, клиент должен компенсировать банку проценты. Было высказано и другое мнение, согласно которому клиент должен выплачивать проценты лишь в том случае, если его просили вернуть средства, а он их не вернул, или когда он получил эти средства, действуя недобросовестно.

IV.2 Должны ли типовые нормы содержать положения, определяющие соответствующую юрисдикцию, если речь идет о судебном процессе, затрагивающем международный электронный перевод средств?

82. Рабочая группа решила отложить рассмотрение данного вопроса.

IV.3, IV.4 и IV.5

83. Рабочая группа решила не рассматривать вопросы IV.3, IV.4 и IV.5, поскольку они были обсуждены при рассмотрении вопроса IV.1.

IV.6 Должно ли в типовых нормах предусматриваться, что банк может нести ответственность за последующие убытки, возникшие в результате невыполнения им надлежащим образом перевода средств?

84. Отмечалось, что термин "последующие убытки" неадекватно отражает задуманную концепцию на всех языках. В том контексте, в котором он употреблен в типовых нормах, этот термин означает любые убытки, помимо потери основных средств и процентов, а также потерь, связанных с изменением валютных курсов.

85. По этому вопросу высказывались различные точки зрения. По мнению одного из участников, банки должны нести ответственность за последующие убытки, лишь если банк мог предвидеть такие убытки. Отмечалось, что это условие является обычной нормой договорного права и что оно устанавливает справедливое равновесие между интересами плательщика и банка плательщика. Отмечалось, что эта норма является особенно уместной ввиду системы ответственности, согласованной Рабочей группой, поскольку именно банк плательщика решает вопрос о включении в свое поручение банку-получателю информации, позволяющей предвидеть возможные последующие убытки, с тем чтобы он мог получить компенсацию за такие убытки от банка-получателя.

86. Согласно другому мнению, проверка способности предвидеть убытки при переводе средств часто связана со сложным процессом выяснения вопроса о том, знали ли различные сотрудники банка о возможности последующих убытков. Указывалось, что банк должен нести ответственность лишь в том случае, если он конкретно договорился о такой ответственности. По мнению другого участника, банк должен нести ответственность за последующие убытки, лишь если он проявил небрежность, а по мнению еще одного участника, если он действовал недобросовестно или преднамеренно пренебрег интересами плательщика. Также отмечалось, что данный вопрос, возникающий в первую очередь между плательщиком и банком плательщика, должен решаться на основании местного законодательства.

IV.7 Должны ли типовые нормы содержать правила, определяющие, несет ли плательщик ответственность за часть или всю мошенническую деятельность членов семьи, служащих или третьих лиц, в результате которой поручение на перевод средств было направлено банку плательщика?

87. Рабочая группа не рассматривала подробно вопрос IV.7.

V. ОКОНЧАТЕЛЬНОСТЬ

88. Вместо того чтобы рассматривать в рабочем документе отдельные вопросы, как это имело место в случае других основных тем, Рабочая группа решила в первую очередь уточнить концепцию окончательности. Она отметила, что хотя во всех правовых системах существуют идентичные практические проблемы, различия в организации банковских систем и в правовых концепциях, используемых для решения этих проблем, особенно затрудняют рассмотрение данной темы.

89. Рабочая группа решила в первую очередь рассмотреть два взаимосвязанных вопроса: во-первых, следует ли установить единый срок, когда выполнение поручения о переводе средств считается окончательным для всех правовых целей; и во-вторых, следует ли вопросы об окончательности рассматривать только в контексте перевода средств в целом или же, когда имеется несколько этапов операций по переводу средств, следует предусмотреть отдельные правила об окончательности для каждого из таких этапов.

90. Было выражено мнение, что следует попытаться выработать правило, предусматривающее единый момент окончания операции по переводу средств для всех целей. Такое правило отразило бы реальность изменяющихся правовых отношений между плательщиком и получателем, плательщиком и банком плательщика, а также между получателем и банком получателя. Поскольку изменение правовых отношений произойдет по наступлению определенного момента,

следует признать, что последствия такого изменения правовых взаимоотношений также наступают в этот момент. Банкам следует организовать свои операции по переводу средств таким образом, чтобы они могли эффективно выполнять обязательства, вытекающие из упомянутых правовых отношений, учитывая, кто по закону является владельцем средств на каждом этапе перевода.

91. По мнению другого участника, определить единый момент, когда все этапы перевода средств оканчиваются, невозможно. Было отмечено, в частности, что каждый этап в операции по переводу средств включает отправление и получение поручения на перевод средств двумя банками, а также урегулирование расчетов между ними. Тот факт, что во всех действующих системах крупных переводов средств, включающих механизм урегулирования расчетов, имеются правила, регулирующие два важных элемента окончательности операций (а именно, правило о возможности отзыва поручения банком-отправителем и правило об отмене операции в случае неспособности урегулировать расчеты), свидетельствует о том, что для отдельных операций по переводу средств такие правила об окончательности уже существуют. Хотя правила об окончательности операции в упомянутых системах перевода средств четко распространяются только на сами банки, было предложено принять их во внимание при обсуждении правил об окончательности перевода средств от плательщика к получателю.

92. В отношении права плательщика отозвать поручение на перевод средств один участник выразил мнение, что плательщик должен иметь возможность сделать это до самого последнего момента, т.е. когда банк получателя предпринял соответствующие меры, которые, как предполагается, были осуществлены в момент кредитования счета получателя. До этого момента плательщик является хозяином поручения на перевод средств. Поручение, отзывающее предыдущее поручение, может направляться тем же путем, что и первоначальное поручение на перевод средств, или же, в соответствии с другим предложением, плательщик может направлять документ об отзыве непосредственно банку-посреднику или банку получателя. Было высказано предположение, что отзыв поручения будет действительным лишь в том случае, если он поступит до выполнения поручения на перевод средств. Отмечалось, что плательщик должен сам нести риск и расходы по отзыву поручения на перевод средств.

93. Согласно другому мнению, плательщик должен лишиться права на отзыв поручения на перевод средств на более раннем этапе, например, после акцепта банком плательщика данного поручения обычно путем дебетования его счета или путем направления поручения на перевод средств банку-посреднику или банку получателя. Было высказано предположение, что предоставление плательщику права отзываться поручение на перевод средств на более позднем этапе может создать угрозу для банковской системы. В ответ на это замечание было высказано то мнение, что право плательщика на отзыв своего поручения не обязательно ставит под вопрос окончательность каждого отдельного этапа операции по переводу средств в рамках всего перевода.

94. В ходе дискуссии было признано, что в некоторых странах плательщику при операции по потребительскому переводу средств на основании национального законодательства предоставляются расширенные права на отзыв перевода средств. Поскольку эти правила связаны с особыми проблемами финансовой политики, Рабочая группа не использовала их в качестве основы при рассмотрении вопросов об окончательности операций по международному переводу средств.

95. Рабочая группа отметила, что следует провести различие между отменой поручения на перевод средств по инициативе плательщика и обратимостью действий банка в соответствии с этим поручением в случае неполучения банком-получателем компенсации в связи с этим поручением. Рабочая группа отметила, что в некоторых правовых системах банк уполномочен отзываться кредит, который он начислил на счет, в связи с неполучением компенсации, тогда как в других правовых системах правила об окончательности операций запрещают такой отзыв. Отмечалось, что в международных переводах средств получатель в одной стране может обнаружить, что кредит, начисленный на его счет, был отозван в связи с тем, что банк в другой стране не получил компенсации.

96. Рабочая группа в предварительном порядке рассмотрела вопросы, связанные со случаями банкротства плательщика, получателя или одного из соответствующих банков в ходе операции по переводу. Отмечалось, что наличие правил об окончательности каждого этапа операции по переводу средств может привести к тому, что ответственность за невыполнение обязательств банком-посредником может перейти не на плательщика, а на другие банки.

97. Рабочая группа обменялась также мнениями относительно того, когда кредит на счету плательщика перестает подлежать аресту или какой-либо другой судебной санкции и когда кредит на счету получателя начинает подпадать под такие санкции. Были признаны трудности выяснения момента дебетования или кредитования счета, а также вопроса о том, следует ли дебетование или кредитование счета рассматривать в качестве соответствующего правового действия, поскольку банк может планировать свои операции по автономной обработке данных на то время дня, которое для него является наиболее удобным. Было выражено мнение, что не следует устанавливать различные правила об окончательности операции по оперативной обработке данных и операций по автономной обработке данных в процессе перевода средств. По мнению другого участника, любые правила об окончательности должны отражать происходящие технологические изменения и их положения должны носить практический характер и использоваться банками.

БУДУЩАЯ РАБОТА

98. Рабочая группа просила секретариат подготовить проект положений, основанный на прениях в ходе данной сессии, для рассмотрения на ее следующем совещании. В тех случаях, где это целесообразно, секретариату следует подготовить альтернативные положения.

99. Рабочая группа рекомендовала, чтобы ее семнадцатая сессия была проведена в Нью-Йорке с 5 по 15 июля 1988 года.

Сноски

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 17 (A/41/17), пункт 230.

2/ Там же, пункт 273.

3/ Там же, пункт 231.

4/ A/CN.9/SER.D/1. Указанный перечень правовых вопросов содержится также без существенных изменений в проекте Правового руководства ЮНСИТРАЛ, A/CN.9/266/Add.2.